

Данное заявление должно быть заполнено на иврите либо английском языке!

Отдел по работе с гражданами
Министерство внутренних дел

מינהל אוכלוסין
משרד הפנים



הודעה על שינוי מצב אישי

Регистрация изменений в семейном положении

לפי סעיף 17 לחוק מרשם האוכלוסין תשכ"ה-1965

Согласно разделу 17 Закона о Регистрации Населения, 5725-1965

Пожалуйста, выберите нужную графу: נא לסמן X במשבצת המתאימה לבחירתך:

Регистрация: Брака Развода Вдовства התאלמות גירושין נישואין הודעה על:

פרטי המודיעין/ פרטי הזוג

מספר זהות № теудат-зеута	שם המשפחה Фамилия	שם פרטי Имя	שם האב Имя отца	תאריך הלידה Дата рождения			המצב האישי Семейное положение
				שנה Год	חודש Месяц	יום День	

המען Адрес					דואר אלקטרוני Адрес электронной почты (e-mail)	מספר הטלפון Номер телефона
ישוב Город	רחוב Улица	מספר הבית Номер дома	מספר הדירה Номер квартиры	מיקוד Индекс		

פרטי בן/בת הזוג

מספר זהות/דרכון זר № удостоверения личности/паспорта	שם המשפחה Фамилия	שם פרטי Имя	שם האב Имя отца	תאריך הלידה Дата рождения			המצב האישי Семейное положение
				שנה Год	חודש Месяц	יום День	

חובה לצרף תעודה ציבורית מאושרת ומאומת כנדרש התומכת בבקשה
К данному заявлению необходимо приложить официальный документ, подтверждающий смену семейного положения (нотариально заверенная копия, переведенная на английский язык с печатью «Апостиль» из Министерства Юстиции)

מקום שינוי מצב אישי Место нахождения учреждения, зарегистрировавшего смену семейного положения	מספר התעודה Номер документа/свидетельства	הוצאה על ידי Учреждение, выдавшее документ о смене семейного положения	בתאריך Дата выдачи

מקום מקום
Место Место
תאריך תאריך
Дата Дата
חתימת המודיעין/ (בנוכחות הפקיד) חתימת המודיעין/ (בנוכחות הפקיד)
Подпись заявитель Подпись заявителя
חתימת בן/בת הזוג (בנוכחות הפקיד) חתימת בן/בת הזוג (בנוכחות הפקיד)
Подпись супруга (-и) Подпись супруга (-и)
(в присутствии сотрудника Посольства) (в присутствии сотрудника Посольства)

בחירת שם – למי שנישאה/ או למי שנישואין/ פקעו (לפי סעיפים 6 ו-7 לחוק השמות, התשט"ז-1956)
Выбор имени – для гражданина, вступившего в брак, либо вышедшего из брака (в соответствии с разделами 6 и 7 Закона об Именах, 5716-1956)
חובה להופיע אישית ולהציג את תעודת הזהות והדרכון שלך ושל בן-בת הזוג בעת מסירת הודעה זו.
Заявителю необходимо лично явиться для подачи данного заявления и предоставить удостоверение личности и паспорт свои и своего (-ей) супруга (-и).
לידיעתך, לפי סעיף 2(ב) לחוק השמות ניתן לרשום עד שני שמות משפחה בלבד.
Для сведения заявителя: согласно разделу 2(б) Закона об Именах, можно выбрать не более двух фамилий.

בחירת שם למי שנישאה/ או למי שנישואין/ פקעו (לפי סעיפים 6 ו-7 לחוק השמות, התשט"ז-1956):
 (נא לסמן X במשבצת המתאימה לבחירתך)
 (Пожалуйста, отметьте поле, соответствующее Вашему выбору)

לשאת את שם המשפחה של בן/בת הזוג
 להמשיך ולשאת את שם המשפחה הנוכחי שלי
 לחזור ולשאת את שם משפחתי הקודם
 לצרף לשם משפחתי את שם המשפחה של בן/בת זוגי
 לשאת יחד עם בן/בת זוגי שם משפחה חדש**
 לצרף לשם משפחתי שם נוסף שנבחר יחד עם בן/בת זוגי**

Взять фамилию супруга (-и)
 Продолжить использовать мою настоящую фамилию
 Использовать предыдущую фамилию
 Добавить фамилию моего (-ей) супруга (-и) к моей фамилии
 Использовать, вместе со своим (-ей) супругом (-ой), новую фамилию **

** חובת נוכחות אישית של שני בני הזוג
** Необходимо личное присутствие обоих супругов

Выбор имени для гражданина, вышедшего из брака - Настоящим я уведомляю о своем решении:

(Пожалуйста, отметьте поле, соответствующее Вашему выбору)

Использовать мою предыдущую фамилию

Использовать мою девичью фамилию

Добавить мою предыдущую фамилию к настоящей фамилии

Добавить мою девичью фамилию к моей настоящей фамилии

Выбранная фамилия

На иврите _____

Латинскими буквами _____

בחירת שם למי שנישואיו/ה פקעו, אני מודיע בזה על החלטתי
(נא לסמן X במשפחת המתאימה לבחירתך)

לשוב ולשאת את שם משפחתי הקודם

לשוב ולשאת את משפחת נעוריי

לצרף לשם משפחתי הנוכחי את שם משפחתי הקודם

לצרף לשם משפחתי הנוכחי את שם משפחת נעוריי

שם המשפחה שנבחר

בעברית _____

בלועזית _____

שם הפקיד
Имя сотрудника

תאריך
Имя

חתימת המודיע/ה (בנוכחות הפקיד)
Подпись заявителя

חתימת בן/בת הזוג (בנוכחות הפקיד)
Подпись супруга (-и)

חתימת המצהיר/ה
Подпись заявителя

הנני מצהיר שאין ברשותי/נו דרכון ישראלי בר תוקף.
Настоящим я заявляю, что у меня/у нас нет действующих Израильских паспортов

לשימוש המשרד
Не заполнять!

הלשכה ב- _____ תאריך: _____ שם הפקיד/ה מקבל/ת הבקשה: _____